

MEGOLDÁS

Válaszoljon az alábbi kérdésekre magyarul, a hallott szöveg alapján!

20 pont

1. Milyenek írja le a szerző Torontót? (5 pont)

Tarka, soknyelvű és többnemzetiségű (1),
a kultúrák mérhetetlen átfonódásának (1),
a sebes északi szelek (1)
és gazdag intellektuális élet városának (1),
ahol sok megnyilvánulási forma/időtöltés található meg (1).

2. Mit hoztak létre az emigrált ruszinok Észak-Amerikában? (2 pont)

Egy egyedi etnikai-kulturális közösséget (1),
amely az „Amerikai Rusz” nevet kapta (1).

3. Mit lehet tudni a torontói könyvtárról? (5 pont)

Észak- Amerika harmadik (1),
legnagyobb könyvtára (1),
amely méreteiben egyedi és sokrétű, (1)
történelmi és kulturális (1),
kárpatruszin gyűjteménnyel rendelkezik (1).

4. Mit tartanak a könyvtár legértékesebb bibliográfiai értékének? (2 pont)

A Korjatovics alapította munkácsi bazilita kolostor (1)
létrejöttének leírását (1).

5. Milyen formában és mikor jelent meg a könyvtár egyik legértékesebb kiadványa? (2 pont)

1799-ben (1),
latin nyelven két kötetben (1).

6. Milyen anyagokat rögzítettek mikrofilmekre? (1 pont)

1848-tól a 20 század első feléig megjelent időszakos kiadványokat (1).

7. Minek köszönhető a könyvtár legújabb sikeréről tanúskodó gyors kárpátukrainisztika fejlődése? (3 pont)

A könyvtári állomány folyamatos megújulásának (1),
új kiadványokkal történő bővítésének (1),
mind tekintélyes monográfiákkal, mind különböző tudományos rövid cikkekkel (1).

SZKRIPT

Найліпша Бібліотека карпаторусиністики

Пестре, многоязыкове і поліетнічне Торонто є містом несмірно попереплітаних культур. В місті прудких северных вітрів і багатого інтелектуального живота, мож найти много інтересных обявів. Єден з них має пряме одношіня к історії карпаських Русинів. На кінцю 19. і на зачатку 20. стороча емігруючі Русини до Северной Америки, в ході довгого періоду сохранияли і розвивали свою самобытну культуру і притім створили на новім контіненті унікатну етнокультурну громаду, котра дістала назву „Америцька Русь“.

У бібліотеці Торонтської університету, котра є третів найбільшов бібліотеков у Северній Америці, є унікатна своїм богатством і різномодостів обсягу колекція о історії і культурі карпатських Русинів з понад 15 тисяч титулами.

З погляду хронології Бібліотека карпаторусиністікы сохраниять матеріали, котры охоплюють практично вшыткы аспекты богатой матеріальной і духовной культуры карпатських Русинів од раннєго середнєвіча по сучасность, включно найновшых подій з політичного і культурного жывота русиньского народа. В географічнім плані в бібліотеці найдеме матеріали охоплюючі вшыткы области, де жыють Русины, враховано сучасного Підкарпатя, пряшівской области выходной Словакії, польской Лемковины, сербской Войводини, даколишнєй Земплінської жупы сучасного северного Мадярьска, Хорватії, Румунії і Северной Америки. Бібліотеку доповнює галерія портретів найвызначнішых русиньских народных будителів і діятелів. Міджі книжками в бібліотеці найдеме немало оригінальных унікатів і бібліографічных цінностей. К найвызначнішым належить двойтомне виданя з року 1799 в латиньскім языку – Короткый опис заснованя василіаньского монастыря в Мукачові Федором Корятовічом. В бібліотеці найдеме і многы русиньскы періодічны виданя на мікрофільмах од року 1848 аж до половины 20. стороча.

Великым плюсом і вызначным знаком бібліотеки є ясна, продумана і логічна штрктура, злегчуюча орьєнтацію і гляданя потребных жридел і літературы.

Фонд бібліотеки все ся обновлює і доповнює новыма виданяма од солідных монографій по курты статі з вшеляких універзітних зборників, якы свідчать о найновшых успіхах прудкого розвою карпаторусиністікы в посліднім часі.